

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 100 (2013)
Heft: 1-2: Pavillons = Pavilions

Buchbesprechung: Bücher

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

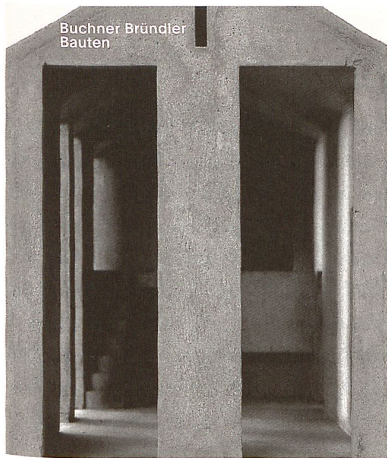
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ein Buch ist ein Grundstück

Zur Monografie «Buchner Bründler Bauten»

Wie konzipiert ein Buchgestalter seinen Entwurf? Und welche Gedanken leiten ihn bei der Umsetzung von Architektur in die zweidimensionale Welt des gedruckten Buchs? Der Basler Grafiker Ludovic Balland sprach darüber am 4. Oktober 2012 anlässlich der Ausstellungseröffnung und Buchvernissage an der ETH Zürich. Wir publizieren an dieser Stelle seine Rede.

Als Buchner Bründler mich im Jahr 2000 für ihr Corporate Design anfragten, schlug ich ihnen zu erst mal einen neuen Namen als Anagramm aus ihren Familiennamen vor: Bunker Architekten.

Zum Glück haben sie diesen Vorschlag abgelehnt und das Buch nennt sich heute nicht «Bunker Bauten», sondern heisst «Buchner Bründler Bauten».

Architektur ist nicht abbildbar

«Buchner Bründler Bauten» ist ein Buch zu gebauter Architektur. Nicht zuletzt, weil die Visualisierungen der nicht (oder noch nicht) gebauten Architektur immer realer wirken und so einen neuen Kosmos aus fiktiver Architektur bilden. Diese fiktive Architektur drängt die reale Erfahrung der Architektur leider immer stärker in den

Hintergrund. Dabei ist die reale Erfahrung der Architektur die einzig mögliche Form ihrer Vermittlung.

Als ich vor zwei Jahren in Mexiko City und Guadalajara eine Auswahl von Luis Barragáns Gebäuden besucht habe, wurde diese selbstverständliche Erkenntnis für mich erst ersichtlich. Zu Barragáns Architektur gibt es unzählige schöne Bilder, in Farbe und schwarzweiss. Die reale Farbtemperatur war aber nur vor Ort sichtbar und die Farben erst innerhalb des Stadt-Kontexts richtig greifbar und verständlich. Selbst die Sonne ist nicht überall die gleiche.

Architektur besuchen

Ich besuchte also ALLE Häuser von Buchner Bründler und fotografierte sie. Aus Distanz und aus der Nähe. Beim Besuchen der Gebäude wollte ich die Sichtweisen hinzufügen, die dem Buchner-Bründler-Bild-Archiv fehlten: Die Sicht aus der Entfernung, sogenannte Situationsbilder, die Sicht der Materialität und als letztes eine Sicht der Nutzung und Atmosphäre der Häuser.

Erinnerung

Die Fotografie bleibt die beste und einzige visuelle Erinnerungsmöglichkeit an einen Architekturbesuch. Selbst wenn vielleicht die einzige Erinnerung die ist, die man sich ohne Hilfsmittel bildet, die persönliche und gedankliche Erinnerung also, ist die Fotografie ein Hilfsmittel, den Besuch zu vermitteln und zu vernetzen. Die Erinnerung wird irgendwo in unserem Gedächtnis abgelegt und vielleicht bereits mit anderen Ereignissen, ähnlichen Lichtsituationen, ähnlichen Atmosphären verbunden oder erst später mit zukünftigen Erinnerungen und Besuchen vernetzt. Architekturvermittlung und Erinnerungen sind also unweigerlich mit der Zeit verbunden.

Zeit

Zeit zwischen dem ersten Kontakt mit dem Ort und dem fertigen Objekt. Zeit zwischen dem Planen und Bauen. Zeit zwischen Einziehen, Ausziehen, Zeit bis und ab heute. Dieses Buch versucht,

die letzten fünfzehn Jahre Buchner-Bründler-Architektur zu dokumentieren. Das Buch zeigt Bilder, die teilweise Zeitspannen von bis zu zehn Jahren umfassen. Das Buch ist ein Versuch, dieses Spektrum an Erinnerungen, Erfahrungen und Veränderungen zu vermitteln.

Teilweise nebeneinander, teilweise getrennt voneinander, aber immer zu Gunsten der realen Architektur. Das heisst, die Fotografien zeigen die Materialität, widerspiegeln unterschiedliche (manchmal bessere, manchmal schlechtere) Lichtverhältnisse, zeigen die Situation und manchmal auch den undankbaren Kontext einer Stadt oder eines Landes. Das Buch versucht, die lebendige Architektur zu dokumentieren. Ein Zeit-Dokument.

Buchgliederung

Das Buch ist in drei Kapitel unterteilt: Gespräche, Bilder, Verzeichnis. Zum Kapitel Gespräche sind vier Protagonisten mit unterschiedlichen Berufen eingeladen worden und berichten aus ihrer professionellen und persönlichen Sicht über die Architektur von Buchner Bründler. Das Gespräch steht hier auch als Vermittlungsmöglichkeit und als Teil des Entstehungsprozesses der Projekte. Eine Auswahl spezifischer Themen aus diesen Gesprächen wurde als Zitate im Satz herausgehoben und verweist auf Projekte.

Die Gespräche als unterschiedliche Sicht- und Interpretationsmöglichkeiten zur Architektur: Spezifische Themen aus dem Gespräch verweisen auf Projekt-Bilder und lassen den Leser so direkt in die Bildsequenz eintauchen. Die Gespräche fungieren also als Vorraum der Architektur.

Jedes ausgewählte Projekt wird mit einer Bildsequenz dargestellt. Die Dramaturgie dieser Bilder vermittelt die Architektur nicht auf didaktische Weise, sondern leitet den Besucher dank einer präzisen Auswahl an Fotos durch die Objekte und versucht, die Vielfalt der möglichen Ansichten und Erinnerungen zusammenzusetzen, zu editieren. Diese Bildsequenzen sind kein Ersatz für die Architektur, sie sind zuerst einmal Fotografien.

Das Kapitel Bilder wird von Ausführungsplänen, jeweils auf 50-Gramm-Papier gedruckt, am Ende jedes Projekts unterbrochen und ergänzt. Diese Ausführungspläne, fast alle im Massstab 1:200, tragen in sich das Manifest der gebauten Architektur. Als letztes Kapitel sind im Verzeichnis alle übrigen Bauten und Projekte aufgelistet. Dieses ist in zwei visuell voneinander getrennte Unterkapitel strukturiert.

Grundstück

Ein Buch ist vielleicht vergleichbar mit einer Landschaft. Selbst wenn ein Buch immer nur eine

Doppelseite zur Verfügung hat, umfasst es in unserem Fall ein Grundstück von einer Fläche von 2111 Quadratmetern. Die Frage ist, wie man eine solche Fläche animiert und editiert. Deshalb ist ein Buch kein Film, sondern ein Grundstück, gross oder klein, auf dem man eines oder mehrere Häuser baut, ein oder mehrere Kapitel schreibt, je nach Komplexität des Buchs. Das Buch also als Masterplan, die Kapitel als Gebäude.

Unsere Stadt wird strukturiert durch vier Quartiere, alle mit einer spezifischen Identität zugewiesen der benutzten Medien. Gleichzeitig verbinden sich diese vier Quartiere durch eine einheitliche

Navigation, die eine fließende Lektüre ermöglicht. Vielleicht würden Architekten gerne Architektur schreiben anstatt zu bauen und sich Ihre Gebäude als Geschichten vorstellen: Die Stadt als Zeitung? Das Einfamilienhaus als Roman? Die ETH Zürich als Enzyklopädie und der Garten als Gedicht? Vielleicht ist das Buch das einzig mögliche Museum für die Architektur.

Ludovic Balland

Buchner Bründler Bauten, gta Verlag, Zürich 2012, 336 Seiten, ISBN 9783856762971, 89 Fr. 76

